



www.karmaitaliana.it

CVS 908

Convertitore di segnale audio
Audio signal converter

Manuale di istruzioni/ Instruction manual



Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall' Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting using the device in order to take advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

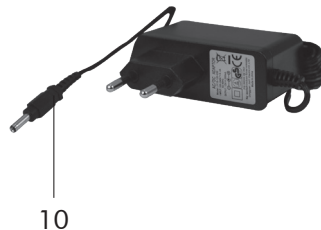
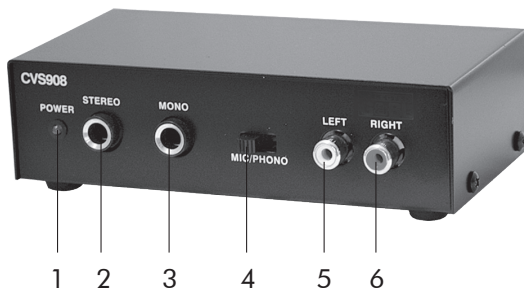


Precauzioni ed avvertenze

- Leggete con attenzione questo manuale d'istruzioni e conservatelo per future consultazioni.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio corretto.
- Evitate di utilizzare l'unità in luoghi con temperatura superiore ai 40°C, oppure esposti a pioggia, umidità, urti o vibrazioni.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Non scollegate l'alimentatore tirandolo dal cavo e controllate sempre che il cavo non sia danneggiato.

Cautions and warnings

- Read carefully this instruction manual and keep it for future reference.
- Do not open or take apart the device and don't make changes to it.
- Always make sure to connect the device with the correct voltage.
- Avoid using the unit: in places with temperatures above 40°C, or in places exposed to rain, humidity, impacts or vibrations.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- Disconnect the unit from power when it is not used.
- Never disconnect the adaptor from the power outlet by pulling on the cord and make sure the cable is not damaged.



Funzionamento

Questo apparecchio consente di convertire un segnale di tipo microfonico o phono (giradischi) in segnale di linea. Molti amplificatori dispongono infatti soltanto di prese in ingresso di tipo "linea," per cui non è possibile collegare direttamente microfoni o giradischi senza l'utilizzo di questo convertitore.

1. Sulla parte frontale potrete collegare il vostro microfono o giradischi. Se si tratta di un microfono tradizionale, collegate il suo Jack 6,3mm alla presa mono (3); se invece intendete collegare un microfono di tipo stereofonico utilizzate entrambe le prese (2-3). Un eventuale giradischi potrà essere connesso alle prese frontali (5-6) rispettando il corretto collegamento del canale destro e sinistro.
2. Utilizzate lo switch (4) per selezionare il tipo di apparecchio che intendete collegare.

Operation

Thanks to this fixture, it is possible to turn a microphone or phono (i.e turntables) signal into a line signal. Many amplifiers are in fact endowed only with "line" input sockets and it would not be possible to connect directly microphones or turntables without using this converter.

1. On the front panel you can connect your microphone or turntable. If it is a standard microphone, plug its 6,3mm jack into the mono socket (3); if it is instead a stereophonic microphone, use both the sockets (2-3). It is possible to connect a turntable to the front sockets (5-6), paying attention to respect the correct pattern of right and left channels.
2. Use the switch (4) to select the kind of fixture you wish to connect.

3. Il segnale in uscita dal convertitore è disponibile sulle prese RCA posteriori (7-8).
4. Terminati i collegamenti, sarà sufficiente inserire il jack (10) dell'alimentatore nella presa posteriore (9) del convertitore e quindi inserire la spina nella rete di corrente domestica 230V per attivare l'apparecchio. L'accensione del led (1) confermerà l'avvenuta alimentazione.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito:
www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla

3. The converter's output signal is available on the back RCA sockets (7-8).
4. Once arranged the connections, just insert the adaptor's jack (10) into the rear socket (9) of the converter and then the plug into the 230V power source. The LED (1) will light up to confirm the fixture is correctly powered.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website:
www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from

data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.

- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.

- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Specifiche tecniche

Connettori Phono IN	RCA
Connettori Mic IN	Jack 6,3 mm (mono)
Alimentazione	Tramite adattatore di rete (Input 230V ~ - output 12V  - 300 mAh) Polarità interna: +
Livello ingresso	0,5mV MIC - 3mV PHONO
Impedenza ingresso	50K Ohm - 1KHz
Guadagno	50db MIC - 34dB PHONO
Sensibilità	>48db MIC - >55db PHONO
Risposta in frequenza	70Hz - 20kHz
Livello di uscita	150mV RMS
Impedenza d'uscita	>10K Ohm
Dimensioni	135 x 70 x 40 mm
Peso	0,25 Kg

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Technical specifications

<i>Phono IN connectors</i>	<i>RCA</i>
<i>Mic IN connectors</i>	<i>6,3 mm jack (mono)</i>
<i>Power supply</i>	<i>Through power adaptor (Input 230V ~ output 12V  - 300 mAh)</i> <i>Center polarity: +</i>
<i>Input level</i>	<i>0,5mV MIC - 3mV PHONO</i>
<i>Input impedance</i>	<i>50K Ohm - 1KHz</i>
<i>Gain</i>	<i>50db MIC - 34dB PHONO</i>
<i>Sensitivity</i>	<i>>48db MIC - >55db PHONO</i>
<i>Frequency response</i>	<i>70Hz - 20kHz</i>
<i>Output level</i>	<i>150mV RMS</i>
<i>Output impedance</i>	<i>>10K Ohm</i>
<i>Dimensions</i>	<i>135 x 70 x 40 mm</i>
<i>Weight</i>	<i>0,25 Kg</i>

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

KARMA®

Prodotto da/ produced by:

KARMA ITALIANA SRL

Via Gozzano 38 bis

21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

www.karmaitaliana.it



31 - Made in China